

Gagausische Syntax kontrastiv

Astrid Menz (Orient-Institut Istanbul)

menz@oidmg.org

Gagausisch ist eine Türkssprache, die ca. 200.000 Sprecher hat, hauptsächlich in der Republik Moldau und der Ukraine sowie in Bulgarien. Die Gagausen sind orthodoxe Christen. Ihre Sprache ist "genetisch" sehr eng mit dem Türkei-türkischen verwandt. Durch den jahrhunderte langen engen Kontakt mit Bulgarisch und Russisch sind jedoch nicht unbedeutende strukturelle Unterschiede zwischen Gagausisch und Türkei-türkisch entstanden, insbesondere, aber nicht nur, in der Syntax. In meinem Vortrag werde ich, nach einer kurzen Einführung in das Gagausische allgemein, insbesondere die syntaktischen Unterschiede zwischen Türkei-türkisch und Gagausisch darstellen und deren Entstehung anhand des Modells des Kodekopierens (Johanson 1992 und 2002) erklären.

Johanson, Lars. 1992. *Strukturelle Faktoren in türkischen Sprachkontakten: [vorgetragen am 2. Februar 1991 in einer Sitzung der Wissenschaftlichen Gesellschaft an der Johann-Wolfgang-Goethe-Universität Frankfurt am Main]* (Sitzungsberichte der Wissenschaftlichen Gesellschaft an der Johann-Wolfgang-Goethe-Universität Frankfurt am Main 29,5). Stuttgart: Steiner.

Johanson, Lars. 2002. *Structural factors in Turkic language contacts*. Richmond: Curzon Press.